

BALLET LÍRICO NACIONAL



Teatro



Albéniz

Del 3 al 10 de Abril 1992

BALLET
LÍRICO NACIONAL

Director Artístico:
NACHO DUATO

MINISTERIO DE CULTURA
Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música



Comunidad de
Madrid

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA
Centro de Estudios y Actividades Culturales

BALLET

LÍRICO NACIONAL



FOTO: PACO RUIZ

Director Artístico: Nacho Duato

Bailarines Principales Invitados

Catherine Allard, Mar Baudesson,
Jennifer Grissette, France Nguyen,
Patrick de Bana, Marco Berriel, Tony Fabre

Primeros Bailarines

Carmen Molina, Ricardo Franco,
Hans Tino, Raúl Tino

Solistas

Marta Álvarez, Rossana Burgos,
Montserrat García, África Guzmán,
Eva López Crevillén, M.^a Luisa Ramos,
Sofía Sancho, Yoko Taira,
Daniel Alonso, Luis Martín Oya,
José Antonio Quiroga

Artistas del Ballet

Verónica Altés, Caty Arteaga,
Mireia Bombardó, M.^a Luisa Delgado,
Marina Donderis, Gema Gallardo,
M.^a Europa Guzmán, Mar Llorente,
Belén Moreno, Esther Oliva, Rocío Peláez,
Blanca M.^a Reche, Susana Ruiz,
Adriana Salgado, M.^a Jesús Tarrat,
José Antonio Beguiristáin, Javier Castillo,
Eduardo Castro, Antonio Fernández,
José Martínez, Julián Mínguez, César Móniz,
Tino Morán, Fernando Navajas,
Ángel Rodríguez, José Vicente Sales

Asistente del Director Artístico: Jim Vincent

Maestra: Irena Milovan

Repetidora: Hilde Koch

Coordinación Artística: Mabel Cabrera

Pianistas: Fernando Ember, Jerónimo Maesso

Director Gerente: José Antonio Muñoz

Producción: Isabel Sánchez

Administración: Ángel Herrero

Difusión: Álvaro Sarmiento

Gerencia de Compañía: Víctor Aranda

Coordinación Técnica: Nicolás Fischtel

Secretaría: M.^a Carmen Garrigós, Carol Huerta,
Mamen de Juan, Juana Lerma, Concha Martínez,
Raquel Méndez, Lola Revilla, Mercedes Zazo
Recepción: Pilar Campos, Irene Maínez,
Beatriz Prieto, Hugo Pérez

Regiduría: Goyo Giménez

Maquinaria: Marcelo Suárez, Luis García

Electricidad: Florencio Sánchez, Lucas González

Audiovisuales: Jesús Santos, Pedro Álvaro,
José M.^a Pulido, Javier Cabellos, Rafa Giménez,
Ignacio Rodríguez

Utilería: José Luis Mora

Almacén: Reyes Sánchez

Sastrería: Ismael Aznar, Genoveva Bon,
Juana Cuesta, Sagrario Martín,
Margarita Medina, Rosa Sánchez,
Carmen del Valle

Masajistas: Mateo Martín, Susana Matut

MINISTERIO DE CULTURA

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

PROGRAMA

TRECE GESTOS DE UN CUERPO

(ESTRENO)

Coreografía:
OLGA RORIZ

Música:
ANTÓNIO EMILIANO

En co-producción
con el COM-92



JARDÍ TANCAT

(ESTRENO)

Coreografía:
NACHO DUATO

Música:
M^a DEL MAR BONET

EMPTY

Coreografía:
NACHO DUATO

Música:
**IZUMI KOBAYASHI,
PHILIP GLASS, JIMI HENDRIX,
PETER SCULTHORPE,
RAVI SHANKAR, ISTVAN MARTA,
CAMILLE SAINT-SAËNS**

Trece Gestos de un Cuerpo

COREOGRAFÍA:

Olga Roriz

MÚSICA:

António Emiliano

ESCENOGRAFÍA Y FIGURINES:

Nuno Carinhas

DISEÑO DE LUCES:

Orlando Worm

Estrenado por el *Ballet Gulbenkian* en el Gran Auditorio Gulbenkian de Lisboa, el 25 de mayo de 1987.

Representado por primera vez por el *Ballet Lírico Nacional* en el Teatro Albéniz de Madrid, el 3 de abril de 1992.

En co-producción con el COM 92



Olga Roriz



Elenco masculino



José Martínez

Olga Roriz

Empezó sus estudios en la Escuela del Teatro Nacional San Carlos con Ana Ivanova y David Boswell. Terminó los estudios de danza en la Escuela del Conservatorio Nacional con Julia Cross, Patrick Hurde y Elisa Worm. También aprendió danza contemporánea con Joana Woodbury y Vasco Wellekamp.

Entre los coreógrafos que más le han influido se encuentran: Christopher Bruce, Lar Lubovitch y Louis Falco.

En 1983, gracias a una beca de la Fundación Gulbenkian, participó en un curso para compositores y coreógrafos dirigido por Alvin Nikolais en Guildford.

En 1978 comenzó a crear coreografías en el Taller Coreográfico del *Ballet Gulbenkian*, para el que realizó cinco obras en años consecutivos.

Actualmente trabaja en el *Ballet Gulbenkian* como Coreógrafa Principal y Primera Bailarina. Para el repertorio de esta compañía ha creado hasta el momento quince coreografías, entre otras: *Tres Canciones de Nina Hagen* (1985), *Espacio Vacío* (A. Emiliano, 1987), *Trece Gestos de un Cuerpo* (A. Emiliano, 1989), *Isolda* (R. Wagner, 1990), etc. También ha creado coreografías para la *Companhia Nacional de Bailado*, *Dança Grupo* y *Grand Ballets du Monaco*. Por el paso a dos montado para esta última compañía, *After the Party* (1987), obtuvo el Primer Premio Coreográfico del Concurso de Danza de Osaka.

En su repertorio cuenta con papeles solistas en las siguientes coreografías creadas por ella: 1988, *Travessia*, *Jardín de Invierno*, *In Fracções* y *Situações Goldberg*.

Ha colaborado en la puesta en escena de óperas y obras teatrales con los directores Joao Lourenço, Carlos Avilez, Ricardo Paris y Joao Perry.

También ha dirigido varios seminarios en la Escuela Superior de Danza y en la Academia de Danza de Setúbal.

Trece Gestos de un Cuerpo

"Enumeraba las cualidades de la sustancia vista en sueños: la ligereza, la impalpabilidad, la incoherencia, la libertad total respecto al tiempo, la movilidad de las formas de la persona que hace que cada uno se haga varios o que varios se reduzcan a uno, el sentimiento casi platónico de la reminiscencia, el sentido casi insostenible de una NECESIDAD.

A veces le había ocurrido volver a abrir una puerta, simplemente para comprobar que no la había cerrado tras de sí para siempre, y volverse a mirar a un transeúnte que acababa de dejar para negar el fin de una partida, demostrándose a sí mismo su limitada libertad de hombre..."

Marguerite Yourcenar
Opus Nigrum

La música de este ballet fue compuesta por encargo del Servicio de Música de la Fundación Calouste Gulbenkian y fue el resultado de una estrecha colaboración entre la coreógrafa y el compositor. Aunque se hizo antes la música que la coreografía, se encuentran intrínsecamente ligadas ya que parte de la estructura narrativa escénica es subyacente y preexistente a aquella.

La música y la coreografía se organizaron a partir de un guión (elaborado por la coreógrafa) en el que se definen personajes y situaciones. La música es como la banda sonora de un cortometraje que funciona como mecanismo evocador de emociones, memoria ficticia de estados emocionales.

António Emiliano



Elenco masculino



Jardí Tancat

COREOGRAFÍA:

Nacho Duato

MÚSICA:

M.^a del Mar Bonet

ESCENOGRAFÍA Y FIGURINES:

Nacho Duato

DISEÑO DE LUCES:

Nicolás Fischtel

según el diseño original de Joop Caboot

Estrenado por el *Nederlands Dans Theater 2* en Hoorn, el 19 de diciembre de 1983.

Representado por primera vez por el *Ballet Lírico Nacional* en el Teatro Albéniz de Madrid, el 3 de abril de 1992.

Nacho Duato

Nació en Valencia en 1957. A la edad de 18 años comenzó su formación profesional en la Rambert School de Londres. Amplió sus estudios en la Mudra School de Maurice Béjart en Bruselas y completó su formación en Nueva York en The Alvin American Dance Centre.

En 1980, con 23 años, Nacho Duato firmó su primer contrato profesional con el *Cullberg Ballet* de Estocolmo y, un año después, de la mano de Jiri Kylian, ingresó en el *Nederlands Dans Theater*.

Por sus éxitos como bailarín recibió en 1987 el VSCD Gouden Dansprijs (Premio de Oro de la Danza), mas su talento natural pronto le impulsó a superar las limitaciones de un bailarín y dedicarse también a la coreografía. Su primer intento, en 1983, resultó un gran éxito: **Jardí Tancat**, con música de M.^a del Mar Bonet, ganó el primer premio en el International Choreographischer Wettbewerb (Concurso Coreográfico Internacional) de Colonia.

Duato creó más de una docena de obras para las dos compañías del *Nederlands Dans Theater*: **Danza y Rito** (Carlos Chávez), **Ucelli** (Respighi), **Synaphai** (Xenakis/Vangelis), **Bolero** (Ravel), **Arenal** (M.^a del Mar Bonet), **Chansons Madecasses** (Ravel), **Raptus** (basada en la obra de Richard Wagner "Wesendonk Lieder"), etc. En casi todas estas creaciones contó con la inspiración y colaboración del pintor y diseñador Walter Nobbe.

En 1988 Nacho Duato fue nombrado Coreógrafo Estable del *Nederlands Dans Theater*, junto a Hans van Manen y Jiri Kylian.

Debido a las continuas peticiones de otras compañías requiriendo obras suyas para sus repertorios (entre otras: *Cullberg Ballet*, *Frankfurt Ballet*, *Ballet Gulbekian*, *Les Grands Ballets Canadiens* y el *Ballet Lírico Nacional*), Duato tuvo que dar un paso decisivo con miras al futuro de su carrera coreográfica.

Desde junio de 1990, invitado por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura español, Nacho Duato es Director Artístico del *Ballet Lírico Nacional*, para el que ha creado los siguientes trabajos: **Concierto Madrigal** (Joaquín Rodrigo), **Opus Piat** (Beethoven), **Empty** (Collage) y **Coming Together** (Frederic Rzewski).



Tony Fabre, Marco Berriel y Luis Martín Oya

Jardí Tancat

Jardí Tancat significa "jardín cerrado" en catalán. Los textos son cantados en el mismo idioma por la cantante M.^a del Mar Bonet. Se trata de textos populares centenarios a los que la cantante ha puesto música. Son cantos de faena de la tierra y la mar en los que la voz cantante pregona tanto la dureza de su trabajo como sus cuitas amorosas.

A nuestros oídos esta música nos suena triste y melancólica. Sin embargo, ésta no es siempre la intención, como tampoco corresponde en todos los casos con el contenido de los poemas.

Quien conoce al coreógrafo como bailarín no se asombrará ante el lenguaje de ballet que emplea: una gran tensión y fuerza, siempre contenidas exteriormente, orgullosas y llenas de una marcada dignidad.

El reparto de tres dúos ofrece al coreógrafo suficientes posibilidades para expresar disposiciones de ánimo, sea por el equipo entero, sea por dúos o individualmente. El ballet adquiere un carácter atávico, como si fueran la lluvia y el viento quienes determinaran el movimiento.



Eva López Crevillén y Luis Martín Oya

"Sabía que mis canciones nacen con ritmo, pero cuando lo conocí de verdad fue el día que Nacho Duato las bailó. Cuando vi la primera coreografía, **Jardí Tancat**, me emocioné: él les había dado otra vida, eran independientes y a la vez ligadas a mí, pero con un nuevo palpitir, un camino diferente..."

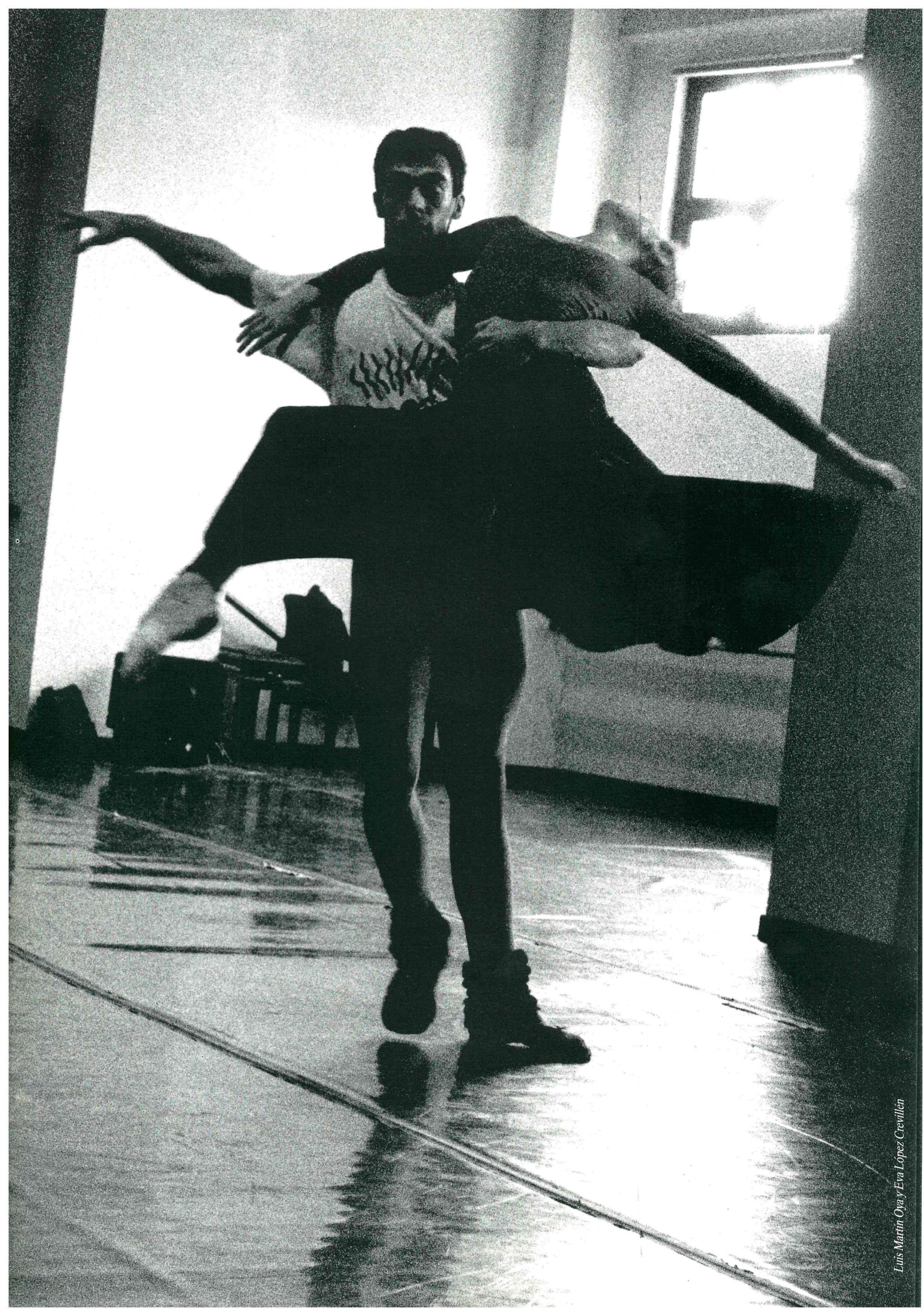
Nunca me cansaré de decir que estas coreografías de Nacho Duato han significado uno de los regalos artísticos más importantes que me hayan hecho. Creo que son de aquellas cosas que van de la mano con las emociones más profundas, y que son tan difíciles de explicar con palabras."

Gracias Nacho.

Maria del Mar Bonet



Catherine Allard y Marco Berriel



Luis Martín Oya y Eva López Crevillén

Empty

COREOGRAFÍA:
Nacho Duato

MÚSICA:
**Izumi Kobayashi, Philip Glass,
Jimi Hendrix, Peter Sculthorpe,
Ravi Shankar, Istvan Marta,
Camille Saint-Saëns**

ESCENOGRAFÍA:
Nacho Duato

FIGURINES:
Nacho Duato con la colaboración de
Ismael Aznar

DISEÑO DE LUCES:
Edward Efron

Estrenado por el *Ballet Lírico Nacional*
en el Teatro Albéniz de Madrid,
el 5 de abril de 1991.

Empty

Empty es un vacío lleno de formas. Sobre un collage musical muy variado las imágenes se suceden sin una relación argumental. Para ello los recursos dancísticos se emplean entremezclados, de forma ecléctica, con el solo propósito de crear sensaciones. El vacío se va llenando así de imágenes y formas, igual que una tapia va cubriéndose de *graffitis*. En este ballet el impacto de las imágenes llega, de esta forma espontánea, por vía de la sensualidad, sin que llegue a adivinarse el porqué de las cosas: lo que aparece como trascendental pudiera ser una nadería; los pequeños detalles pueden estar cargados de valor.



Ángel Rodríguez y Catherine Allard

FOTO: VALLINAS



Eduardo Castro, France Nguyen y Tony Fabre

FOTO: PACO RUIZ



Compañía

FOTO: VALLINAS



Hans Tino y Mar Baudesson

FOTO: VALLINAS



Mar Baudesson en "Trece Gestos de un Cuerpo"

FOTO: PACO RUIZ



Teatro Albéniz

GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Dirección y Coordinación:

Teresa Vico

Ayudante de Dirección:

Charo Mesa

Administrativo:

Teresa Sánchez-Elvira

Gerencia:

Javier Puyol

EQUIPO TÉCNICO:

Jefe de escenario:

Gerardo Campana

Jefe de maquinaria:

Antonio Montero

Subjefe de maquinaria:

José Caballero

Oficiales de maquinaria:

Enrique Bódalo

Juan Carlos Montero

Jefe de electricidad:

José J. Timón

Subjefe de electricidad:

Rafael Menéndez

Oficiales de electricidad:

Pedro Javier Alvaro

José Alberto Ureña

Utilería:

Manuel Fernández

Sonido:

Juan Seuba

Narciso Ramos

PERSONAL SALA:

Jefe de sala:

Pilar Berigüete

Electricista de sala:

Alfonso Santamaría

Acomodadores:

Marina Alonso

Jesús Rodríguez

Gabriel Blanco

M.^a Jesús Cervantes

Jesús Ramón González

Porteros:

José González

Francisco Famoso

Conserjes:

Antonio Salamaques

Juan Antonio Muñoz

Sereno:

Fermin Martínez

Taquilleras:

Cecilia Pavón

M.^a Teresa Martínez

Azucena Serrano

PRENSA, PROMOCIÓN E IMAGEN:

Pape Pérez

Silvia Eichelbaum



Comunidad de
Madrid

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Centro de Estudios y Actividades Culturales

D. L.: M. 6.654-1992 IMPRENTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID

FOTO PORTADA: TERESA PEYRI/DISEÑO GRÁFICO: JAVIER G. DEL OLMO

Raúl Tino en "Trece Gestos de un Cuerpo"

FOTO: PACO RUIZ



BALLET NACIONAL

Director Artístico: Nacho Duato

Del 3 al 10 de Abril 1992

Teatro  Albéniz

Trece Gestos de un Cuerpo

Coreografía: Olga Roriz
Música: António Emiliano

Estrenado por el *Ballet Gulbenkian* en el Gran Auditorio Gulbenkian de Lisboa, el 25 de mayo de 1987.

Representado por primera vez por el *Ballet Lírico Nacional* en el Teatro Albéniz de Madrid, el 3 de abril de 1992.

En co-producción con el COM 92

REPARTO (Orden de solos)

Elenco chicos

1. Fernando Navajas
2. Luis Martín Oya
3. Antonio Fernández
4. Raúl Tino
5. Hans Tino
6. José Martínez
7. Marco Berriel
8. Angel Rodríguez
9. Tony Fabre
10. Eduardo Castro
11. Ricardo Franco
12. César Augusto Moniz
13. Nacho Duato

Elenco chicas

1. Marta Alvarez
2. Yoko Taira
3. Eva López Crevillén
4. Africa Guzmán
5. M^a Luisa Delgado
6. Susana Ruiz
7. Catherine Allard
8. France Nguyen
9. Mar Baudesson
10. Mireia Bombardó
11. Caty Arteaga
12. M^a Luisa Ramos
13. Jennifer Grissette

Grabación Musical: António Emiliano: Teclados, programación de ritmos; Emanuel Ramalho: Percusión digital; Anamar: Voz

Vestuario: Sastrería del BLN y *For Men*. Escenografía: Alberto Valencia. Calzado: *Maty*

Jardí Tancat

Coreografía: Nacho Duato
Música: M^a del Mar Bonet

Estrenado por el *Nederlands Dans Theater 2* en Hoorn, el 19 de diciembre de 1983.

Representado por primera vez por el *Ballet Lírico Nacional* en el Teatro Albéniz de Madrid, el 3 de abril de 1992.

REPARTO

Días 3, 4, 5, 7 (20:30 h) y 10

Catherine Allard
Eva López Crevillén
France Nguyen

Marco Berriel
Luis Martín Oya
Tony Fabre

Días 7 (16:30 h), 8 y 9

Mireia Bombardó
M^a Luisa Ramos
Jennifer Grissette

Antonio Fernández
César Augusto Moniz
Angel Rodríguez

Vestuario: Sastrería del BLN y Babette Van Der Berg

Empty

Coreografía: Nacho Duato

Música: Izumi Kobayashi, Philip Glass, Jimi Hendrix, Peter Sculthorpe, Ravi Shankar, Istvan Marta, Camille Saint-Saëns.

Estrenado por el *Ballet Lírico Nacional* en el Teatro Albéniz de Madrid, el 5 de abril de 1991.

REPARTO

Días 3, 4, 5, 7(20: 30 h) y 10

Días 7 (16: 30 h), 8 y 9

Mar Baudesson, Hans Tino
Mireia Bombardó, Jennifer Grissette,
Africa Guzmán, Belén Moreno, Esther Oliva,
Eduardo Castro, Tony Fabre, Antonio Fernández,
José Martínez, César Augusto Moniz,
Fernando Navajas

I
Izumi Kobayashi
Philip Glass

Eva López Crevillén, José Vicente Sales
Caty Arteaga, M^a Luisa Delgado, Belén Moreno,
Susana Ruíz, Yoko Taira,
Daniel Alonso, José A. Beguiristáin,
Antonio Fernández, Luis Martín Oya,
César Augusto Moniz, Angel Rodríguez

Eduardo Castro, Tony Fabre, France Nguyen

II
Izumi Kobayashi

Daniel Alonso, Luis Martín Oya, Africa Guzmán

Luis Martín Oya, José Antonio Quiroga, Raúl Tino

III
Jimi Hendrix

Marco Berriel, Eduardo Castro, César Augusto Moniz

Tony Fabre, Hans Tino, Jennifer Grissette

IV
Izumi Kobayashi

José Vicente Sales, Raúl Tino, Mar Baudesson

Mar Baudesson, Africa Guzmán, Esther Oliva,
Luis Martín Oya, José Antonio Quiroga, Raúl Tino

V
Peter Sculthorpe

Eva López Crevillén, Belén Moreno, M^a Luisa Ramos,
Marco Berriel, Eduardo Castro, César Augusto Moniz

Mar Baudesson

VI
Peter Sculthorpe

Eva López Crevillén

Catherine Allard, Angel Rodríguez

VII
Ravi Shankar

Yoko Taira, Ricardo Franco

Mireia Bombardó, Jennifer Grissette, Africa Guzmán,
Belén Moreno, France Nguyen, Esther Oliva,
Tony Fabre, Antonio Fernández, Luis Martín Oya,
César Augusto Moniz, José Antonio Quiroga, Raúl Tino

VIII
Izumi Kobayashi

Caty Arteaga, M^a Luisa Delgado, Africa Guzmán,
Belén Moreno, M^a Luisa Ramos, Susana Ruíz
Daniel Alonso, José A. Beguiristáin, Marco Berriel,
Eduardo Castro, Luis Martín Oya, César Augusto Moniz

Mar Baudesson, Hans Tino

IX
Istvan Marta

Eva López Crevillén, José Vicente Sales

Todos los chicos

X
Camille Saint-Saëns

Todos los chicos

Grabaciones Musicales:

- I. "Mimi" Izumi Kobayashi/Kronos Quartet; II. "Mimi" Izumi Kobayashi; III. Kronos Quartet; IV. "Mimi" Izumi Kobayashi;
V. Kronos Quartet; VI. Kronos Quartet; VII. Yehudi Menuhin/Alla Rakha; VIII. "Mimi" Izumi Kobayashi; IX. Kronos Quartet;
X. Vienna Philharmonic Orchestra -Director: Karl Böhm

Vestuario: Sastrería del BLN y Susan Unger..Escenografía: *Carmina Burana*..Atrezzo: Utilería del Ballet y *Gerardo*